

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1975)

Heft: 1705

Artikel: Sport news

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687793>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

instrument manufacturers fell off slightly from the summer onwards. On the other hand, business in the chemical and pharmaceutical industry has continued for the most part to develop at a fast pace; a slowing up occurred however during the fourth quarter owing to the recession experienced on a number of big markets and the further weakening of the dollar.

On the whole, the evolution of the metallurgical industry was satisfactory, with the exception of the conversion sector which suffered the consequences of the changes occurring in the building sector. In watchmaking, the upward trend that started in 1972 continued, the rate of growth being 10% from the point of view of quantity; but this growth is probably nearing its end. Exports of the chemical and pharmaceutical industry showed an increase of 30%, to which all sectors in the branch contributed. Provided the recession does not worsen, Swiss exports of chemical products are expected to continue to grow satisfactorily in 1975. The textile and clothing industries end 1974 with results that are on the whole just barely satisfactory. The rise in the cost of raw materials as a result of the petrol crisis added considerably to manufacturing costs in a few sectors and even led to financial difficulties in certain firms. The forecasts for 1975 are differentiated. While the linen and embroidery industries look forward to satisfactory results, the prospects are considered with tempered optimism in the wool and silk industries and generally viewed rather gloomily in the cotton industry. The clothing sector felt the effects of the falling off in the world situation, while shoe manufacture did not reach the volume of the previous year, owing to the shortage of manpower. In most sectors of the foodstuffs industry, sales stagnated with regard to quantity, home demand not having evolved at the same pace as exports. The general rise in costs and the consequent rise in prices form the main concern of this branch. Under these conditions and with the exception of the soup industry, which increased its exports appreciably, prospects are considered with considerable caution.

Swiss Comptoir" (Atelier Resplendino, Lausanne; Roth and Sauter Co. Ltd., Denges) and the Agrosuisse "Sheaf of

Health" (Harry Franken, Zurich; Chemigraphisches Institute Co. Ltd., Glattbrügg) each won a second prize.

HEDY, THE SWISS MISS WHO BECAME A SCOTTISH MRS!

by Gordon Irving

She wed a singing star

If Hedy Matisse, born in Solothurn, near Biel, had not travelled to study languages in London, she would most likely never have met the Scottish singer who was to be her husband, and become well-known and popular in Europe, North America, and Australia as Kenneth McKellar, television, recording and radio singer, and headline attraction on scores of concert tours.

years ago, and has never regretted the move, though she, Kenneth and their two talented children, Kenneth Harry, 15½, and Jane Matisse, make regular trips to keep their links with Switzerland.

Said Hedy, a tall, attractive Swiss who has become almost a Scot, and has played a big part in helping on the career of her husband: "My parents were Charles and Emma Matisse, in the hotel



Hedy Matisse McKellar, the girl from Berne, with her husband, Kenneth McKellar, well-known singing star of recordings and television.

The Hedy Matisse story is a fascinating one for all members of the Swiss community in Britain.

When I went to meet Mrs. Kenneth McKellar in her charming home in Lenzie, a quiet neighbourhood north-east of Glasgow, on the southern side of the Campsie Fells (a ridge of moor, farm and hill country that is slightly reminiscent of some of the lower slopes of Switzerland), she told me how she arrived in Britain 26

and catering business in Switzerland. The house where I was born, a little restaurant, The Fuerweher Halle, still stands in Soleur.

"I went to school in Berne, and we spent some time in Lugano. My sister, Susie, and her husband, Egon Ammann, with their family, still live in Berne, and we visit each other's homes for holidays when Kenneth can get away from the busy round of summer seasons, television

SWISS GRAPHIC ARTISTS AND POSTERS HONOURED IN CANADA

It has become quite a tradition now for Swiss posters entered in the International Poster Contest at the Royal Fair of Agriculture in Toronto (Canada) to carry off a number of prizes. The prize list for the 1974 contest bears witness once again to the interest aroused in Canada by the work of the Swiss graphic industry since, for the fifth consecutive year, the Grand Prix of the Show has been awarded to a Swiss work: the "OLMA 1973" poster (created by Studio R. Chicherio, Lugano; printers, Eidenbenz Co., St. Gall), also first in its category. In addition, the posters "55th